

<b>Zeitschrift:</b>	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
<b>Herausgeber:</b>	Société de communication de l'habitat social
<b>Band:</b>	47 (1974)
<b>Heft:</b>	11
<b>Artikel:</b>	Le convecteur caréné, dernière nouveauté de Runtal
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-127694">https://doi.org/10.5169/seals-127694</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Le convecteur caréné, dernière nouveauté de Runtal

63

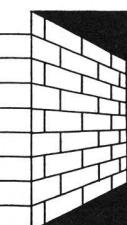
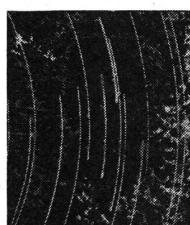
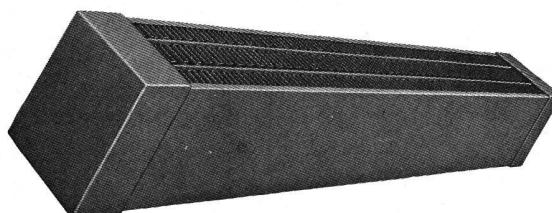
Ce nouvel appareil présente tous les avantages et caractéristiques du convecteur Runtal traditionnel, dont les lamelles sont en outre entièrement protégées latéralement. Il est ainsi dépourvu d'angles vifs. Cet habillage élégant confère au convecteur caréné un atout de valeur. Son contour franc et dépouillé en fait un élément de décor s'intégrant idéalement à l'architecture moderne.

D'une hauteur réduite et d'une longueur pratiquement « sur mesure » – variable de 10 cm en 10 cm – jusqu'à 6 m, le convecteur caréné trouve sa place dans n'importe quel type de construction et de locaux. Il est dès à présent livrable dans les délais habituels.

Les différents corps de chauffe Runtal – convecteur, radiateur, panneau chauffant, grille chauffante et panneau chauffant Planor – forment avec le nouveau convecteur caréné un programme complet. L'architecte et le spécialiste en chauffage trouveront à coup sûr le corps de chauffe Runtal approprié répondant aux exigences les plus élevées tant du point de vue technique qu'économique.

Runtal est assurément la seule entreprise suisse capable d'offrir actuellement aux utilisateurs une gamme aussi complète que variée de corps de chauffe.

La maison **Runtal** tient à la disposition de sa clientèle une documentation détaillée comportant prospectus illustrés et feuilles techniques.



**Les parois en briques silico-calcaires vous protègent  
du bruit**

SA **HUNZIKER + CIE**

Fabriques de briques silico-calcaires  
à Brougg,  
Olten et Pfäffikon SZ

## L'utilisation du bois: un service rendu à nos forêts

En traversant les forêts de l'automne au printemps, les promeneurs rencontrent ici et là un écriteau avertisseur: «Attention! Coupe de bois». Certes, la senteur épicee du bois fraîchement coupé est bien caractéristique de cet air stimulant qu'on respire en forêt. Cependant, le sifflement des scies mécaniques ou même la vue de ces troncs majestueux gisant au sol ou entassés à la lisière des bois, font réfléchir l'ami des forêts. L'exploitation du bois est-elle absolument nécessaire? Ne menace-t-elle pas les fonctions protectrices que nos forêts ont à remplir? Voilà des questions que se pose inévitablement toute personne attachée à la nature et à la forêt.

### Forêt et environnement

Face à la détérioration de la qualité de nos conditions de vie, provoquée par l'industrie, la technique et la circulation, la prise de conscience dont fait preuve notre société envers l'environnement s'est fort heureusement raffermie. On a très vite reconnu que la forêt, grâce à ses diverses fonctions protectrices, contribue largement à maintenir et améliorer notre espace vital. Ce que les forêts nous offrent en prestations contribuant à la protection de l'environnement présente plusieurs caractères: la forêt, englobant tous les conifères et les feuillus, les fougères, les buissons et les herbes, exerce une fonction régulatrice sur l'eau, purifie l'atmosphère en donnant de l'oxygène, d'une part, en absorbant l'oxyde carbonique d'autre part; elle filtre l'air gonflé de poussière, protège le milieu ambiant contre les forces de la nature (avalanches, inondations, érosion), équilibre le climat. En plus de ses fonctions sociales, la forêt, grâce à la tranquillité qu'elle dégage et aux possibilités d'évasion qu'elle nous offre, remplit une mission importante en tant que lieu de repos pour le citadin affaibli et rongé par les poisons de la civilisation.

### La sylviculture assure les fonctions de la forêt

Il est fort réjouissant de constater que l'opinion publique est en général sensibilisée par les soucis de sauvegarder les forêts. Des considérations émo-